

# FOLK MUSIC OF CHINA, VOL. 12

## FOLK SONGS OF THE BAI, NU AND DERUNG PEOPLES

This series explores China's rich and diverse musical heritage. The songs featured in these recordings are folk songs from the Bai, Nu and Derung peoples of Yunnan province. As with Chinese traditional visual arts, the song titles explain their mood and origin.

### BAI

- 1 Hu Yan E (love song duet) 呼言額 (情歌對唱) - 3:44
- 2 The Return of a Prodigal 浪子回頭 - 1:45
- 3 Song of Welcoming Guests 迎賓曲 - 1:57
- 4 Song of King's Whip 霸王鞭曲 - 1:11
- 5 Song of the Eastern Mountain (love song duet) 東山調 (情歌對唱) - 2:30
- 6 Sweetheart 心肝兒票 - 1:08
- 7 Song of Pond Loaches (folk song) 泥鰱調 (白族小調) - 2:52
- 8 Song of Four Seasons 四季調 - 2:27
- 9 Love Song Duet 情歌對唱 - 6:34
- 10 Kai Jing Ye (Dongjing ancient music) 開經偈 (洞經古樂) - 5:49
- 11 Xiao Kai Men (Dongjing ancient music) 小開門 (洞經古樂) - 1:57

### NU

- 12 Ni Nu Jia Zhe (love folk song) 妮奴家哲 (情歌, 山歌調) - 1:32
- 13 Kun Ke Zhe (wedding song) 昆克哲 (結婚歌) - 1:10

- 14 Come over 過來嘞 - 1:56
- 15 Xiang La Zhe (hunting song) 想拉哲 (狩獵調) - 3:18
- 16 Love Song Duet 情歌對唱 - 1:12
- 17 Rang Fei Zhe (proposal song) 讓非哲 (問婚調) - 4:17
- 18 Bao Yi Zhe 包依哲 - 2:50
- 19 Ao De De (love song, song of runaway lovers) 奧得得 (情歌, 逃婚調) - 2:27
- 20 Chi Tong Kua Shui 赤同跨水 - 1:24

### DERUNG

- 21 A Match-Making Song 提親歌 - 2:00
- 22 Tangque from Gongga 貢嘎塘雀 - 2:34
- 23 Gu Lu Du Na (wedding song) 咕嚕都那 (出嫁歌) - 4:02
- 24 A Ritual Poem for Mountain Deities 祭山神說詞 - 1:29
- 25 A Duet Song of Match-Making 提親對唱 - 2:01
- 26 I am a Girl 我是姑娘 - 2:51
- 27 Xiu Long Dang Gang 秀隆當崗 - 1:22
- 28 An Ancient Song 古歌 - 3:02
- 29 Wang Meiding 王美丁 - 4:09

© 2011 & © 2021 ARC Music Productions Int. Ltd. Recording dates: tracks 1-11: November 2011, tracks 12-29: December 2011. Recording locations: Tracks 1-11: Shilong Village, Jianchuan County, Dali Bai Autonomous Prefecture, Yunnan Province. Tracks 12-20: Laomudeng Village, Pihe County, Fugong County, Nujiang Lisu Autonomous Prefecture, Yunnan province. Tracks 21-29: Dulongjiang County, Gongshan Derung and Nu Autonomous County, Nujiang Lisu Autonomous Prefecture, Yunnan province. Producer and publisher: 侯都都 (Hou Dudu), Kuke Music, Shanghai Music Publishing House & Shanghai Literature and Art Audio-Visual Electronic Publishing House. Recording Engineer: 李朝 (Li Zhao).

Mastering: Diz Heller. Photography: Nicole Borkeszoová.

Booklet Notes in English • Made in Austria • www.naxos.com

TOTAL PLAYING TIME: 76:34 MIN.  
NXW76099-2

